

II Congrés d'Enginyeria en Llengua Catalana (Andorra, 19-21 de novembre de 2004). — Els dies 19, 20 i 21 de novembre de 2004 va tenir lloc a Andorra el II Congrés d'Enginyeria en Llengua Catalana, organitzat per l'Associació Enginyeria i Cultura Catalana (EiCC), amb la voluntat d'aplegar els enginyers i enginyeres que treballen en el teixit d'empreses i institucions dels Països Catalans. Va reunir professionals de les diverses especialitats de l'enginyeria que estan interessats en aprofundir interdisciplinàriament en la repercussió social de la seva activitat professional.

Un dels temes específics d'aquest congrés dugué per títol “Les eines d'enginyeria lingüística aplicades a la llengua catalana”. Com es posava de manifest en el programa, l'enginyeria està avançant en l'àmbit de la llengua i de la parla en diferents aspectes, que es tractaran especialment en relació a la llengua catalana. Aquests aspectes, que s'abordaren tant des d'una perspectiva teòrica com en aplicacions concretes, són: la traducció automàtica; la comunicació persona-màquina, a partir de sistemes de reconeixement i síntesi de veu; i la millora de l'accessibilitat als sistemes d'informació, identificant paraules rellevants i gestionant bases de dades.

S'hi van presentar les ponències i comunicacions següents:

J. Farrús, J. Anguita, X. Anguera, J. M. Crego, A. de Gispert, J. Hernando, C. Nadeu: “Els sistemes de reconeixement de veu i traducció automàtica en català: present i futur”; J.A. Alonso, A. Civil: “Un nou sistema de traducció automàtica”; J. Fortuny, J. Comajuncosa: “Qualitat total, una estratègia de competitivitat mundial per a les empreses catalanes”; J. J. Senent: “Incògnites i evidències sobre el futur remot de la globalització”; J. Robert “Tecnologia, identitat i globalització”; J. Hernández, R. Bosch: “La pila de combustible en el sector del transport”; J. Olivella: “Un model europeu de flexibilitat laboral”; Ll. Quatrecases: “La competitivitat a la implantació d'un sistema productiu en un món globalitzat: adaptació als principis de la gestió “lean””; M. Aguer: “Contribució de l'enginyeria a la sostenibilitat i a la qualitat de vida en un món global”; M.Freijo, J. Edo, J. Comajuncosa, J. Fortuny: “Impacte sobre el medi ambient i sobre la salut i seguretat dels treballadors de les indústries extractives de materials no energètics d'Europa, Espanya i Catalunya”; J.M. Pamies: “L'exercici de l'enginyeria en països de desenvolupament”; F. Rosell, M. Mata, E. Llobet: “Energia solar fotovoltaica connectada a xarxa”.

El II Congrés d'Enginyeria en Llengua Catalana esdevingué un espai d'intercanvi d'experiències entre grups d'investigadors i de difusió de la recerca en el camp de l'enginyeria lingüística. La diversitat i la quantitat de les presentacions va posar de manifest la bona salut de la recerca en l'àmbit de l'enginyeria lingüística aplicada a la llengua catalana. [M. T. i V.]